

12415

Vocal Beauties

OF ALL NATIONS.

*A New Collection of Popular and Classical Songs with
Piano-forte Accompaniment.*

2nd. SERIES.

BRADSKY, THEO. *Flowers.* (G.&E.) _____ Price 50¢
LINDBLAD, O. *What the Zephyr said.* (E.) _____ " 40.
PERGOLESE, G.P. *Nina.* (I.&E.) _____ " 50.
SEIDEL, CH. *Arouse thee my heart.* (G.&E.) _____ " 40.
WILHELM J.A. *When in thine eyes I fondly gaze.* (G.&E.) 40.
WERSCHINGER, J. *Wishes.* (G.&E.) _____ " 40.

HOFMANN, H. *Echoes.* (G.&E.) _____ Price 40¢
MIGNON, A. *The little Violet.* (G.&E.) _____ " 40.
_____ *The red red Rose.* (G.&E.) _____ " 40.
RAFF, J. *There's a way, have no care!* (G.&E.) _____ " 25.
VOLKMANN, R. *The Nightingale.* (G.&E.) _____ " 40.

G. German, E. English, I. Italian, F. French Words.

For Soprano.

For Alto.

NEW YORK,
EDWARD SCHUBERTH & Co.
23 UNION SQUARE.

THE NIGHTINGALE.

DIE NACHTIGALL.

(Theodor Storm.)

English Version by

HELEN D. TRETBAR.

ROBERT VOLKMANN.

Op. 52, No. 3.

Con animato.

The first system of musical notation is for the piano introduction. It consists of a treble and bass staff in 3/4 time, key of D major. The treble staff features a melody of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is placed below the bass staff.

The second system of musical notation includes the vocal entry. It features a treble staff with the vocal melody and a piano accompaniment in the bass staff. The lyrics are written below the vocal staff. The dynamic marking *mf* is at the beginning, and *p* (piano) appears later in the system.

It is be-cause the Night-in-gale The
 Das macht, es hat die Nach-ti-gall die

The third system of musical notation continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

night long has been sing-ing, That, touch'd by ech-oes
 gan-ze Nacht ge-sun-gen; da sind von ih-ren

cresc.

in the vale, To fra-grant beau-ty, red and pale, The
 sü-ssen Schall, da sind in Hall und Wi-der-hall die

cresc.

Largo.

rose-buds now are spring-ing. She'd
 Ro-sen auf-ge-sprun-gen. Sie

mf

ev-er been a mer-ry child, Now lost in dreams so ten-der, Her
 war doch sonst ein wil-des Kind; nun geht sie tief in Sin-nen, trägt

mf *p*

poco cresc.

hat in hand, and pen-sive air, She wanders 'neath the sun's bright glare
 in der Hand den Sommer-hut und dul-det still der Son-ne Gluth,

poco cresc.

p *poco rit.* **Tempo I:** *p*

Un - mind - ful of it's splendor. It
 und weiss nicht, was be - gin - nen. Das

p *pp* *poco rit.*

is because the Night-in-gale The night long has been sing - ing, That,
 macht, es hat die Nach-ti-gall die gan - ze Nacht ge-sun - gen; da

p



cresc.

touch'd by ech - oes in the vale, To gen - tle beau - ty, red and pale, The
sind von ih - rem süßen Schall, da sind in Hall und Wi - der - hall die

cresc.

rose - buds now are spring - ing. The rose - - - buds now are
Ro - sen auf - ge - sprun - gen, die Ro - - - sen auf - ge -

f *p*

spring - - ing.
-sprun - - gen.

p